

# Ako rozbehať slovenčinu v L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>Xu

Michal Szabados

6. júna 2008

## Obsah

<b>1</b>	<b>Úvod</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Ako na to</b>	<b>1</b>
2.1	Problém prvý . . . . .	1
2.2	Problém druhý . . . . .	2
<b>3</b>	<b>Šťastný koniec</b>	<b>2</b>
<b>A</b>	<b>Prílohy</b>	<b>3</b>
A.1	Funkčný LaTeXový kód . . . . .	3
A.2	Tabuľka písmen s diakritikou . . . . .	3

## 1 Úvod

Vítam vás pri čítaní môjho prvého L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>Xového diela. Keďže chvíľu trvalo nastaviť všetko tak, aby mi fungovala slovenčina, rád by som môj postup spísal. Aj preto, aby som ho nezabudol :).

## 2 Ako na to

### 2.1 Problém prvý

Používam distribúciu MikTeX 2.5 a pracujem v editore TeXnic Center pod systémom Windows. Keď som napísal jednoduchý L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>Xový zdroják snažiac sa zapnúť slovenčinu príkazom `\usepackage[slovak]{babel}`, vypisovalo mi nasledujúcu chybu:

```
Package babel Warning: No hyphenation patterns were loaded for
(babel)                 the language 'slovak'
(babel)                 I will use the patterns loaded for
(babel)                 \language=0 instead.
```

Tento problém sa mi však podarilo vyriešiť pomocou T<sub>E</sub>Xového manuálu na stránke <http://www.tex.ac.uk/cgi-bin/texfaq2html?label=newlang>. Najprv je potrebné editovať súbor `language.dat`, u mňa bol v nejakom adresári "config". V ňom treba odkomentovať nasledujúci riadok:

```
%slovak skhyph.tex      {predtým}
slovak skhyph.tex      {potom}
```

Následne je potrebné, aby si podľa toho TeX nastavil nejaké súbory. V mojom MikTeXu sa spustil program z ponuky **Štart** → **All Programs** → **MikTeX 2.5** → **Settings**, v záložke **Languages** sa zaškrtol jazyk **slovak** a pri stlačení **OK** program aktualizoval potrebné súbory. V prípade, že máte inú verziu, skúste postup na uvedenej stránke.

## 2.2 Problém druhý

Potom mi to už žiadne chyby ani varovania nevypisovalo, ale keď som nechal vysádzať nejaký text, chýbali v ňom všetky písmená s diakritikou. Tento problém má ale jednoduché riešenie, stačilo pridať dva riadky podľa tohoto vzoru:

```
\usepackage[slovak]{babel}
\usepackage[cp1250]{inputenc}
\usepackage[T1]{fontenc}
```

Po pridaní riadku `\usepackage[cp1250]{inputenc}` už diakritika fungovala, akurát nad písmenami **ď**, **ť** a **ľ** sa zobrazoval mäččeň v tvare "véčka". S tým posledným riadkom bol problém vyriešený.

## 3 Šťastný koniec

Tak dúfam že tento dokument pomôže aj niekomu inému než mne. Ak by mal niekto záujem niečo doplniť alebo rozšíriť, môže si stiahnuť LaTeXový kód tohoto a upraviť ho. Len mi potom nezabudnite dať vedieť a nezabudnite ma (samozrejme skromne) spomenúť ako pôvodného autora.

Michal Szabados

## A Prílohy

### A.1 Funkčný LaTeXový kód

Podľa tutoriálu "Ne príliš stručný úvod do systému LaTeX2e"<sup>1</sup>

```
\documentclass[a4paper,11pt]{article}
\usepackage[slovak]{babel}
\usepackage[cp1250]{inputenc}
\usepackage[T1]{fontenc}
\usepackage{latexsym}
\author{Milan Autor}
\title{Titulok}
\frenchspacing
\begin{document}
\maketitle
\tableofcontents
\section{Úvod}
Bla bla...
\section{Záver}
...bla.
\end{document}
```

### A.2 Tabuľka písmen s diakritikou

á	é	í	ó	ú	ý	ĺ	ř	ď	ť	ň	ı	č	š	ž	ä	ô	ů	ě
Á	É	Í	Ó	Ú	Ý	Ĺ	Ř	Ď	Ť	Ň	ı	Č	Š	Ž	Ä	Ô	Ů	Ě

---

<sup>1</sup>Ne príliš stručný úvod do systému LaTeX2e neboli LaTeX2e v 73 minútách; Tobias Oetiker, Hubert Partl, Irene Hyna, Elisabeth Schlegl, Michal Kočer, Pavel Sýkora.